

Faire compter les votes dans nos milieux de vie

Les personnes à faible revenu sont moins portées à voter. Par conséquent, les élus sont moins portés à les écouter et à écouter les gens de leurs communautés.

Que vous puissiez voter ou non, vous pouvez faire une différence :

- Dites à d'autres pourquoi il est important de voter
- Organisez une activité qui rend le vote amusant
- Appuyez le candidat ou la candidate de votre choix
- Faites savoir aux candidats et aux candidates quels enjeux vous tiennent à cœur
- Aidez d'autres personnes à se rendre au bureau de scrutin



Créer une ville pour tous

- ... où tout le monde a un chez-soi
- ... où tout le monde a accès à des aliments santé
- ... où tout le monde a la possibilité de gagner sa vie
- ... où tout le monde a accès à un service de transport en commun sécuritaire et abordable

Le projet *Faire compter les votes dans nos milieux de vie*

www.cawi-ivtf.org

www.coalitionottawa.ca



Ontario
Trillium Foundation



Fondation Trillium
de l'Ontario

CRÉER UNE VILLE POUR TOUS

ÉLECTIONS MUNICIPALES D'OCTOBRE 2014



CELEBRATING 10 CÉLÉBRONS
— Years! — — Ans! —



City for All Women Initiative

Initiative: une ville pour toutes les femmes



COALITION OF COMMUNITY HEALTH
AND RESOURCE CENTRES OF OTTAWA

COALITION DES CENTRES DE RESSOURCES
ET DE SANTÉ COMMUNAUTAIRES D'OTTAWA

L'importance des élections municipales

Le **27 octobre 2014**, les citoyens et les citoyennes d'Ottawa iront aux urnes.

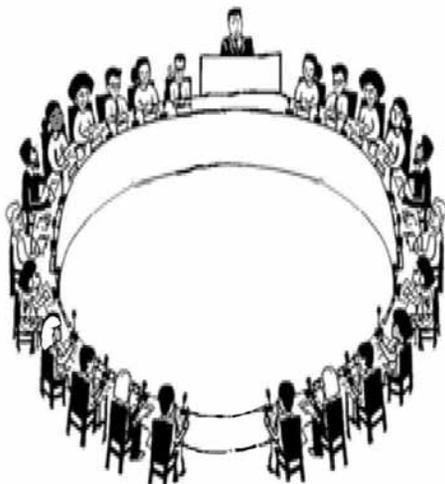
Nous choisisons les hommes et les femmes qui nous représenteront au Conseil municipal (24 membres : un maire et 23 conseillers, 1 conseiller par quartier) pour les 4 prochaines années. Nous élirons aussi un conseiller ou une conseillère scolaire pour un conseil scolaire.

Le Conseil municipal prend des décisions concernant les services qui ont un impact sur notre vie quotidienne :

- logement et refuge
- santé publique
- emploi et aide financière
- parcs et loisirs
- bibliothèques
- service paramédical et service des incendies
- soins de longue durée
- police et prévention du crime
- financement communautaire
- transport en commun et routes
- protection de l'environnement
- eau et égouts
- services culturels
- déchets et recyclage
- services de garde d'enfants

Lesquels de ces services vous préoccupent, vous et votre communauté?

Que vous puissiez voter ou non, vous pouvez faire part de vos préoccupations aux candidats et candidates.



Électeurs et électrices admissibles

Pour pouvoir voter aux élections municipales, vous devez :

- résider dans la ville d'Ottawa, ou être propriétaire ou locataire d'une propriété située dans la municipalité ou être le conjoint/la conjointe d'une telle personne;
- détenir la citoyenneté canadienne;
- avoir au moins 18 ans le jour du scrutin; et
- ne pas faire l'objet d'une interdiction de voter aux termes de la loi.

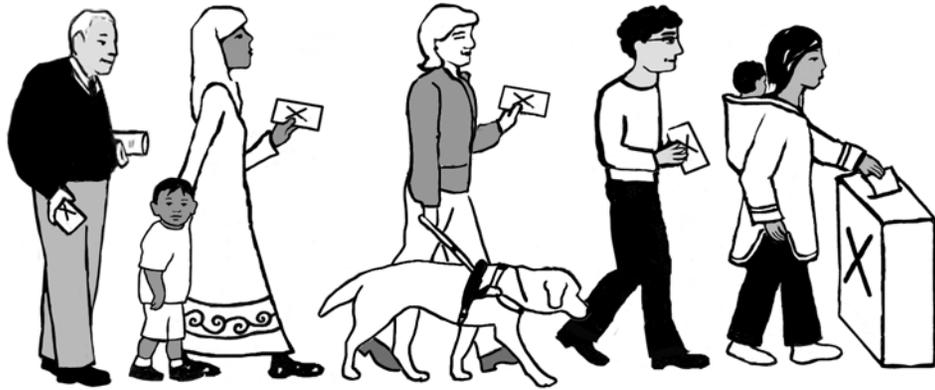
Pour faciliter les choses le jour du vote, assurez-vous que votre nom est sur la liste électorale :

- Pour le savoir, visitez le site Web voterlookup.ca ou appelez le 1-866-296-6722.
- Si vous êtes sur la liste, vous recevrez une notification par la poste après le 2 septembre 2014, vous indiquant où et quand voter. Apportez-la lorsque vous allez voter.
- Pour vous inscrire à la liste, procurez-vous le formulaire *Demande de modification de la liste électorale* en allant le chercher au Bureau des élections de la Ville ou à un centre de service aux clients, ou en l'imprimant à partir de la page ottawa.ca/votez après le 12 septembre 2014. Vous pouvez aussi modifier l'appui que vous accordez aux écoles et ajouter des noms à votre lieu de résidence.

Vous pourrez voter même si vous n'êtes pas sur la liste électorale :

On vous demandera de remplir un formulaire et de présenter une preuve d'identité comportant votre nom et votre adresse, par exemple un permis de conduire ou une facture de service public.

À quel moment voter



Les élections se dérouleront le lundi 27 octobre 2014

Vote par anticipation – ouvert à tous et à toutes

À quelques endroits en ville :

Mercredi 1^{er} octobre 2014, de 8 h à 20 h

Jeudi 2 octobre 2014, de 8 h à 20 h

Vendredi 3 octobre 2014, de 8 h à 20 h

Aux lieux de vote habituels dans l'ensemble de la ville, ainsi que dans certaines installations de la Société de logement communautaire d'Ottawa et certains établissements de soins de longue durée :

Jeudi 9 octobre 2014, de 10 h à 20 h

Samedi 18 octobre 2014, de 10 h à 17 h

Lieux de vote :

Votre lettre de notification contiendra les endroits où vous pouvez aller voter. Vous pourrez aussi les trouver sur Ottawa.ca/votez après le 2 septembre 2014.

Pour plus amples renseignements sur les élections :

- Contactez le Bureau des élections de la Ville au 613-580-2660 (TTY : 613-580-2401) ou à elections@ottawa.ca
- Visitez la page Web des élections au www.ottawa.ca/votez

Apprendre à connaître les candidats et les candidates

Vous trouverez une liste des candidats et des candidates dans ottawa.ca/votez

Découvrez quel candidat ou quelle candidate vous représentera le mieux et répondra le mieux à vos préoccupations.

- Demandez à d'autres personnes ce qu'elles connaissent des candidats et des candidates.
- Visitez leurs sites Web.
- Lisez les journaux pour apprendre ce que disent les candidats et les candidates.
- Écoutez-les à la radio et à la télévision.
- Observez ceux et celles qui siègent déjà au Conseil municipal en regardant la chaîne 23 de TV Rogers (la chaîne 22 en anglais) ou en assistant à l'une des réunions du Conseil.
- Assistez à des réunions des candidats et des candidates pour entendre ce qu'ils et elles disent.
- Invitez-les à des activités communautaires.
- Posez-leur des questions.

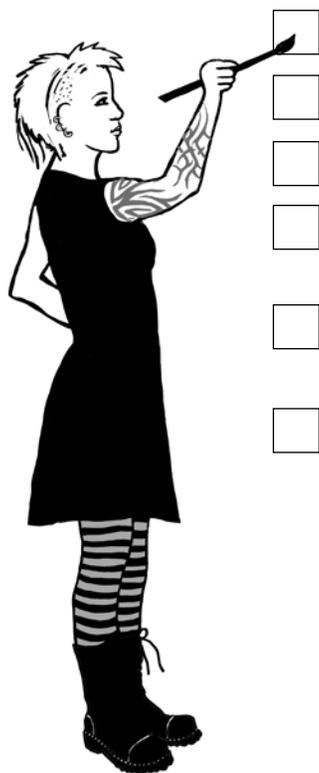


Choisir un candidat ou une candidate

En plus des candidats à la mairie, il y aura au moins un candidat ou une candidate par quartier qui se présente pour le Conseil municipal.

Commencez par vous demander quel genre de personne vous voudriez voir siéger au Conseil municipal :

Quelqu'un qui...



- Est honnête
- Écoute la communauté
- Participe aux activités communautaires
- Travaille avec des partenaires communautaires
- Communique avec tous les membres de la communauté
- Comprend votre point de vue, à vous et à votre communauté, et y accorde de l'importance.

Deuxièmement, demandez-vous quelles préoccupations vous voudriez qu'il ou elle aborde :

1. _____
2. _____
3. _____

Influencer les candidats et les candidates :

En apportant nos préoccupations aux candidats et aux candidates, nous les éduquons et nous influençons leur plateforme électorale.

Demandez-leur ce qu'ils ou elles feront advenant leur élection :

Je m'appelle... J'habite dans le quartier dans lequel vous vous présentez au Conseil municipal. Je suis préoccupée par... Cette question est importante pour ma communauté (ma famille, mon organisme) parce que... Qu'allez-vous y faire si vous êtes élu (élue)?



Où puis-je poser cette question?

- Au téléphone, par courriel, en écrivant une lettre ou un gazouillis aux candidats et aux candidates.
- Quand un candidat ou une candidate, ou un individu associé à sa campagne, frappe à votre porte.
- Lors d'une activité communautaire.
- Lors d'une réunion générale des candidats et candidates dans votre quartier.
- Invitez vos connaissances à faire de même (donnez-leur un exemple de message téléphonique ou de lettre)

DEVENEZ BÉNÉVOLE POUR LA CAMPAGNE D'UN CANDIDAT OU D'UNE CANDIDATE

Il faut des bénévoles pour s'occuper de l'organisation et pour faire du porte-à-porte. Que vous puissiez voter ou non, c'est une façon d'influencer les candidats et les candidates et d'acquérir une expérience formidable.

Logement abordable

Dans une ville pour tous, tout le monde a un endroit abordable et sécuritaire où vivre.

À Ottawa :

- En raison de la hausse des loyers et du prix des logements, une maison est hors de la portée de milliers de personnes.
- Plus de 9500 ménages sont inscrits sur la liste d'attente pour les logements sociaux, et la période d'attente est de cinq ans.
- La Ville a approuvé « Chacun a un chez-soi », un plan de dix ans qui vise à éliminer l'itinérance chronique et à s'assurer que tout le monde ait accès à un logement abordable.



Exemples de questions :

- Cherchez-vous activement à continuer la mise en œuvre du Plan décennal de logement et de lutte contre l'itinérance, « Chacun a un chez-soi »?
- Veillerez-vous à ce que les nouvelles initiatives de logement soient réparties équitablement dans toute la ville afin que les résidents et résidentes des secteurs ruraux puissent rester dans leur domicile ou demeurer dans leur communauté?

Transport en commun abordable et sécuritaire

Dans une ville pour tous, tout le monde peut recourir à un service de transport en commun sécuritaire et abordable pour accéder à des emplois et des services et pour participer à la collectivité.

À Ottawa :

- La hausse des tarifs d'autobus fait que les personnes à faible revenu ont du mal à se payer le transport en commun.
- Le laissez-passer communautaire offre un prix subventionné aux gens qui reçoivent des prestations du POSPH et aux usagers inscrits de Para Transpo.
- Au moins neuf municipalités canadiennes ont un laissez-passer pour les personnes à faible revenu, y compris deux communautés ontariennes qui utilisent Presto (Oakville et Burlington). C'est faisable.
- OC Transpo a amorcé un plan de sécurité en dix points.



Exemples de questions :

- Allez-vous étendre le laissez-passer communautaire à tous les résidents et résidentes vivant sous le seuil de faible revenu?
- Veillerez-vous à ce qu'OC Transpo respecte son engagement d'améliorer la sécurité pour certains usagers, notamment les femmes, les jeunes et les personnes handicapées?

Aliments santé pour tous

Dans une ville pour tous, tout le monde peut obtenir assez d'aliments nutritifs pour mener une vie active et saine. Il s'agit de **sécurité alimentaire**.

À Ottawa :

- Un ménage sur trois manque de **sécurité alimentaire**, une statistique inquiétante.
- Les gens ne devraient pas avoir à choisir entre leurs dépenses fixes et des aliments nutritifs.
- La Ville a démontré du leadership dans des initiatives d'aliments santé dans l'ensemble de la ville d'Ottawa.



Exemples de questions :

Défendez-vous la cause des aliments santé par les actions suivantes? :

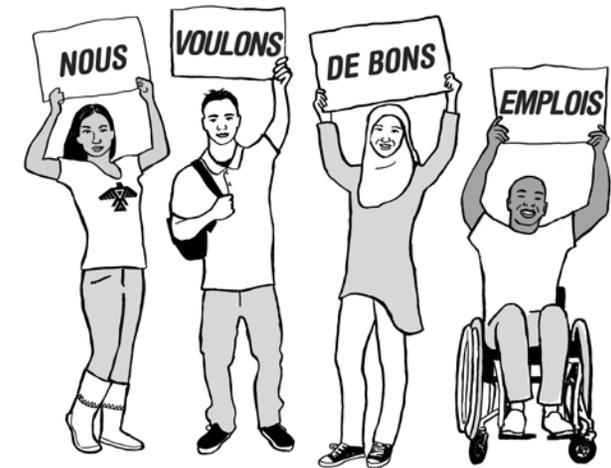
- Maintenir le financement pour des initiatives d'aliments santé.
- Favoriser le développement économique axé sur la nourriture et l'agriculture.
- Utiliser une optique d'aliments santé pour informer la planification et les politiques.

Emplois

Dans une ville pour tous, chaque individu a l'occasion de gagner sa vie de façon à lui assurer une qualité de vie, ainsi qu'à sa famille.

À Ottawa :

- Le taux de chômage est particulièrement élevé chez les jeunes, les Autochtones, la population immigrante et les personnes handicapées.
- Plusieurs individus sont sous-utilisés dans des emplois qui ne rapportent pas un salaire suffisant pour vivre.
- La Ville s'est engagée à embaucher des membres des groupes sous-représentés et à favoriser la création d'emplois pour améliorer l'économie locale.



Exemples de questions :

- Que feriez-vous pour veiller à ce que la Ville respecte son engagement à être inclusive en embauchant des membres des groupes sous-représentés (comme les Autochtones, la population immigrante, les personnes handicapées et les jeunes)?
- Comment renforceriez-vous l'économie d'Ottawa de façon à tirer le meilleur parti des compétences des gens dans des emplois stables et équitables?